

2022 OKT. 13

MLSZ ADMIN	
1112 Budapest, Kánai út 2/D	
Előzetes szám:	KP10910E70
Dátum:	2022 SZEPT 29.
Értékelési dátum:	2022 SZEPT 30.
BERIG 22-2/0009-0077	
Mellékletek száma:	2

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
önkormányzati tulajdonú ingatlan esetén
(felújítás)

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a

Megnevezés:	Magyar Labdarúgó Szövetség
Székhely:	1112 Budapest, Kánai út 2/D
Levelezési cím:	1386 Budapest 62. Pf. 906/1.
Képviseli:	Dr. Vági Márton főtitkár
Adószáma:	19020848-2-44
Számlaszáma:	11707024-20485090
Számlavezető pénzügyintézet:	OTP Bank

(a továbbiakban: **MLSZ**), másrészről

Hivatalos név:	Ács Város Önkormányzata
Székhelye:	2941 Ács, Gyár utca 23.
Képviseli:	Dr. Szentirmai István polgármester
Adószáma:	15729655-2-11
Számlaszáma:	11740078-15385413

(a továbbiakban: **Önkormányzat**), valamint az

Hivatalos név:	Ácsi Kinizsi Sport Club
Székhelye:	2941 Ács, Fő utca 90
Képviseli:	Sipos István elnök
Adószáma:	19889940-1-11
Számlaszáma:	10402719-50514855-51481006

(a továbbiakban: **Egyesület**) között az alábbi feltételekkel.

1/ Az Együttműködés tárgya

- 1.1. Felek előzményként rögzítik, hogy az MLSZ és az Önkormányzat között 2012. május 29. napján Együttműködési megállapodás jött létre a Komáromi Földhivatalnál 2462 helyrajzi számon nyilvántartott, az Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanon történő futballpálya (a továbbiakban: Futballpálya) létesítése és együttes használata, hasznosítása tárgyában (a továbbiakban: Együttműködési Megállapodás).
- 1.2. Felek egybehangzón megállapítják, hogy a Futballpálya felújítást igényel. A felújítás műszaki tartalmát és teljes költségét a Felek a jelen együttműködési megállapodás 1. és 2. számú mellékletében részletezik (a továbbiakban: Felújítás).
- 1.3. Az Együttműködési Megállapodás értelmében a Futballpálya felújítása az Önkormányzat kötelezettsége, amely kötelezettség teljesítését – az Együttműködési Megállapodásban foglaltaktól egybehangzó akaratnyilatkozattal eltérve – az MLSZ és az Egyesület vállalja: a jelen megállapodásban meghatározottak szerint a Futballpálya Felújításának finanszírozásában és a Felújítás megvalósításában a Felek együttműködnek.
- 1.4. Felek célja a Futballpálya rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása, amely cél összhangban van az MLSZ Sporttörvényben és Alapszabályban meghatározott feladataival, az Egyesület létesítő okiratában meghatározott céljaival, valamint az Önkormányzat Sporttörvényben előírt kötelezettségeivel, továbbá a

látvány-csapatsport támogatásra vonatkozó jogszabályokban - így különösen a Társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C. §-ban, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI.30.) Kormányrendelet – foglalt rendelkezésekkel.

1.5. Felek a fentiekre tekintettel megállapodnak abban, hogy:

- a) a Futballpálya Felújításának költségét a Felek akként viselik, hogy a költségek 10 %-át az Egyesület saját forrásból, 90%-át pedig az MLSZ által a Tao tv. 22/C. § alapján igénybe vett sportfejlesztési program támogatás terhére biztosítják és
- b) a Futballpálya felújítását az MLSZ valósítja meg,
- c) az Önkormányzat biztosítja a Futballpálya felújításának – az a), b) és c) pontok körébe nem tartozó – feltételeit,
- d) Felek a Futballpályát a felújítást követően is az Együtműködési Megállapodásban foglaltak szerint együtt használják, hasznosítják;
- e) az Önkormányzat az Együtműködési Megállapodásban meghatározott időtartamban, de legalább a jelen megállapodás alapján megvalósuló felújítás üzembe helyezését követő 7 (hét) évig biztosítja a Futballpálya rendeltetészerű, az Együtműködési Megállapodásban foglaltaknak maradéktalanul megfelelő, sport célú használatát. Az Együtműködési Megállapodás a jelen Megállapodás 3. számú melléklete.

2/ A Felújítás finanszírozása

- 2.1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte felújításra kerülő labdarúgó pályák teljes felújítási költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya felújításának teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.
- 2.2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya felújítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
- 2.3. Felek akként állapodnak meg, hogy az Egyesület támogatást nyújt a 2.1. pont szerinti felújítási költségekhez az MLSZ-nek. A támogatás (a továbbiakban: Támogatás) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az a Teljes Költség nettó részének 10%-a + áfa.
- 2.4. Az Egyesület kötelezettséget vállal arra, hogy a 2.3. pont szerinti Támogatást, a jelen együtműködési megállapodás aláírását követő 8 napon belül átutalja az MLSZ bankszámlájára.
- 2.5. Felek megállapodnak – és Önkormányzat és az Egyesület kifejezetten elfogadják –, hogy a Futballpálya felújításának előfeltétele a Támogatás összegének az Egyesület általi megfizetése az MLSZ részére.
- 2.6. Az Önkormányzat és az Egyesület tudomásul veszik, hogy a Felújítás megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.
- 2.7. Felek egyezően rögzítik, hogy amennyiben a Támogatásból rendelkezésre álló forrás nem biztosít fedezetet a Beruházás megvalósítására, MLSZ nem köteles további forrásokat biztosítani, további forrásbevonás, ilyen iránti kérelem előterjesztése nem feladata. Amennyiben a Felújítás nem valósul meg, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Egyesület részére a Támogatást visszafizeti.
- 2.8. A Beruházás műszaki átadás-átvétellel való lezárását követően az MLSZ a Beruházás tartalékkerettel növelt teljes bruttó (általános forgalmi adót tartalmazó) költsége alapján az Egyesület által biztosított 10% + áfa Támogatással köteles elszámolni és a fel nem használt Támogatás összegét az elszámolás az Egyesületnek történő megküldését követő 15 napon belül az Egyesület részére arányosan visszafizeti.

3/ Felek jogai és kötelezettségei

- 3.1. Önkormányzat biztosítja az MLSZ-nek a Futballpálya, mint munkaterület birtokbavételét a Felújítás céljából.
- 3.2. Az MLSZ a jelen megállapodás 1. sz. mellékletében meghatározott műszaki tartalommal megvalósítja a Futballpálya Felújítását.
- 3.3. A felújítási munkák kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot és az Egyesületet legkésőbb a munkakezdést megelőző 8 (nyolc) nappal korábban értesíti.
- 3.4. Az Önkormányzat és az Egyesület kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Felújításhoz szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadják és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátják. Amennyiben az Önkormányzat, vagy az Egyesület a nyilatkozattétel megtagadásával, illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Az Önkormányzat és az Egyesület kifejezetten hozzájárulnak ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatukat bíróság pótolja.
- 3.5. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része az Egyesületet illeti meg.
- 3.6. MLSZ a Felújítás műszaki átadás-átvételének időpontjáról az Önkormányzatot és az Egyesületet írásban tájékoztatja, az átadás-átvételre az Önkormányzatot és az Egyesületet meghívja. Az átadás-átvételi eljárással egyidejűleg az MLSZ a Futballpályát újra az Önkormányzat birtokába adja. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik a Futballpálya műszaki állapotát. Önkormányzat és az Egyesület már a jelen megállapodás aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, úgy a jegyzőkönyv távollétében kerüljön felvételre. Az Önkormányzat, illetve az Egyesület távolléte nem akadályozza a birtokbaadásnak, amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárás eredményes volt és az MLSZ az Önkormányzat és az Egyesület részére erről a jegyzőkönyvet megküldte. Az Önkormányzat birtokba lépésének időpontját minden esetben ez az átadás-átvételi jegyzőkönyv rögzíti. Az Önkormányzat és az Egyesület elfogadja, hogy amennyiben az átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, a bejárástól távol marad, ebből eredően az MLSZ-szel szemben semmilyen kifogást vagy igényt nem támaszthat.
- 3.7. A Futballpálya Felújítás, mint beruházás az Önkormányzat könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ Együttműködési Megállapodás alapján fennálló használati jogát – amely az MLSZ könyveiben vagyoni értékű jogként került felvételre – a jelen együttműködési megállapodás nem befolyásolja.
- 3.8. Felek a felújított Futballpálya használatára a köztük a Futballpálya kialakítására vonatkozóan létrejött Együttműködési Megállapodásban foglaltakat tekintik maradéktalanul irányadónak. Ennek értelmében a Felek a felújított Futballpályát a továbbiakban is az Együttműködési Megállapodásban foglaltak szerint, különösen pedig Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.

4/ Szavatosság

- 4.1. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően öt megillető jótállási és szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat javára. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja a kivitelezőt a szavatossági és garanciális ügyekben eljáró kapcsolattartója személyéről és elérhetőségeiről. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a Felújítást követő birtokba lépését követően a jótállási és a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az Önkormányzat és az Egyesület kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben az átadás-átvételt követően hibás teljesítésből eredő jótállási és szavatossági igényt nem támaszthat. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmerülő hibát haladéktalanul, de legkésőbb az annak felmerülésétől számított 10 napon belül a kivitelező vállalkozónak bejelenti, valamint arról az MLSZ-t is tájékoztatja.

Az Egyesület tudomásul veszi, hogy a bejelentés elmulasztása a jótállási és szavatossági jogok elvesztésével járhat.

- 4.2. Az Önkormányzat a garanciális idő lejártá előtti garanciális bejárásra hívja a kivitelezőt, közösen megvizsgálják a Felújított Futballpálya állapotát, jegyzőkönyvet vesznek fel az esetleges garanciális hibákról. Hiba esetén a jegyzőkönyvben rögzítésre kerülnek a kijavítandó hibák és a javítási határidők. A javítási határidők lejártával az Önkormányzat ellenőrzi azok teljesítését, amelynek eredményéről a jegyzőkönyvek megküldésével értesíti az MLSZ-t. Eredményes garanciális bejárás esetén az Önkormányzat javaslatot tesz az MLSZ részére az óvadékként kezelt összeg kifizetésére, illetve a vállalkozói bankgarancia visszaadására.

5/ A jelen megállapodás hatálya

- 5.1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a jelen együttműködési megállapodást azonnali hatállyal felmondani.
- 5.2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Egyesület nem tesz eleget a jelen együttműködési megállapodásban foglalt Támogatás megfizetési kötelezettségének, az MLSZ jogosult a jelen megállapodást azonnali hatállyal felmondani.
- 5.3. Felek a jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az MLSZ és az Önkormányzat között a Futballpálya kialakítása tárgyában létrejött Együttműködési Megállapodás rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák, azokat tekintik irányadónak. A Felek jelen együttműködése az Együttműködési Megállapodás hatályát nem érinti.
- 5.4. Önkormányzat ismételten kifejezetten megerősíti, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható megíusulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett Tao tv. 22/C. § alapján igénybe vett sportfejlesztési program támogatás visszafizetését, amennyiben az a szerződésszegéssel összefüggésben szükségessé válik.

6/ A Felek kapcsolattartására is az Együttműködési Megállapodás rendelkezései az irányadók azzal, hogy a jelen megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről jogi és adminisztratív ügyekben:

Név: dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30/774-2538

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

MLSZ részéről műszaki ügyekben eljáró BMSK Zrt. részéről:

Név: Hadi József

Beosztás: Projektvezető

Telefon: 06 30 173 4525

E-mail: hadi.jozsef@bmsk.hu

Önkormányzat részéről:

Név: Dr. Szentirmai István

Beosztás: polgármester

Telefon: +3620-247-3498

E-mail: polgarmester@acsvaros.hu

Egyesület részéről:

Név: Sipos István

Beosztás: elnök

Telefon: +3620-340-0898
E-mail: acs.sportcsarnok@gmail.com

7/ Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: A Futballpálya Felújításának műszaki tartalma
2. számú melléklet: Futballpálya Felújításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Együttműködési Megállapodás

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 4 példányban írták alá.

Budapest, 2022. október 6.

Magyar Labdarúgó Szövetség
képviseli: Dr. Vági Márton főtitkár



Ács, 2022. október 6.

Ács Város Önkormányzata
képviseli: Dr. Szentirmai István polgármester



Pénzügyi ellenjegyzés:

Ács, 2022. október 10.

Név: POKOR NERVA ANNA
Beosztás: pü. oszt. vez.

Ács, 2022. október 10.

Ácsi Kinizsi Sport Club

képviseli: Sipos István elnök



Időszakos felújítás költségvetése 22x42 méteres műfüves pályára.

1. sz. melléklet			2. sz. melléklet						
Sorszám	Tétel szövege	Mennyiség, egység	Anyag	Díj	Anyag összes	Díj összes	Nettó összes	ÁFA (27%)	Bruttó összes
1	Meglévő műfű és töltélekanyag felszedése, lerakóhelyre történő szállítással	924,00 m ²	0	2 200	0	2 032 800	2 032 800	548 856	2 581 656
	Kiegyenlítő szűrőréteg kitakarítása, felújítása, hiányzó mennyiség pótlása 2/5 szemcseméretű por, agyag és iszapmentes fagyálló zúzott kőből (átlag 2,5 cm vastagságra) 90-95 %-ra tömörítve.	23,10 m ³	16 500	18 500	381 150	427 350	808 500	218 295	1 026 795
	Vízátteresztő műfű burkolat készítése 50 mm vastagságban komplett vonalazással.	924,00 m ²	4 900	1 700	4 527 600	1 570 800	6 098 400	1 646 568	7 744 968
	4 kvarchomok feltöltése, besöpörése. (18-20kg/m ²)	924,00 m ²	700	300	646 800	277 200	924 000	249 480	1 173 480
	5 Színezett gumi granulátum feltöltése, besöpöréssel.(10kg/m ²)	924,00 m ²	2 400	300	2 217 600	277 200	2 494 800	673 596	3 168 396
	Labdarogó háló 4 m magas, UV álló műanyagból 13x13 cm lyukosztással, régi leszerelése, új háló felszerelése. (csere) Focikapu háló cseréje (belső mérete 200*300 cm) A kapuk mindkét oldalán önháló hálót igénylő személybejáróval, hátul 7 szervizkapuval vannak kialakítva.	128,00 fm	9 250	6 490	1 184 000	830 720	2 014 720	543 974	2 558 694
	Összesen:	2,00 db.	30 000	4 000	60 000	8 000	68 000	18 360	86 360
	Lebonyoltói és Műszaki ellenőrzés díja (5,0 %)				9 017 150	5 424 070	14 441 220	3 899 129	18 340 349
	Mindösszesen:				450 858	271 204	722 061	194 956	917 017
	Szükséges önrész: (bruttó ár 10 %-a)				9 468 008	5 695 274	15 163 281	4 094 086	19 257 367
	Szükséges TAO: (nettó ár 90 %-a)								1 925 737
									13 646 953